УРОК XI

БОГОСЛУЖЕНИЕ И МОЛИТВА

“После сего взглянул я, и вот, великое множество людей, которого никто не мог перечесть, из всех племен и колен, и народов и языков, стояло пред престолом и пред Агнцем в белых одеждах и с пальмовыми ветвями в руках своих. И восклицали громким голосом, говоря: спасение Богу нашему, сидящему на престоле, и Агнцу! И все Ангелы стояли вокруг престола и старцев и четырех животных, и пали перед престолом на лица свои, и поклонились Богу, говоря: аминь! благословение и слава, и премудрость и благодарение, и честь и сила и крепость Богу нашему во веки веков! Аминь. И, начав речь, один из старцев спросил меня: сии облеченные в белые одежды кто, и откуда пришли? Я сказал ему: ты знаешь, господин. И он сказал мне: это те, которые пришли от великой скорби; они омыли одежды свои и убелили одежды свои Кровию Агнца” (Откровение 7:9-14).

БОГОСЛУЖЕНИЕ

(“Gottesdienst”)

Бог обращается к Своему народу  
Через Евангелие Христа  
В Слове и таинстве.

Народ Божий единодушно отвечает  
Благодарением, хвалой и молитвой  
На те чудеса, что Бог совершил.

“В сем доме Божьем должно совершиться то, что Сам наш дорогой Господь говорит с нами через Свое святое Слово, а мы, в свою очередь, говорим с Ним молитвой и гимнами прославления” (Мартин Лютер).

ЛИТУРГИЧЕСКОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

Лютеранская церковь — церковь литургическая. Это означает, что основная форма нашего богослужения позаимствована из обрядов, которые использовались христианами по всему миру в течение многих столетий. Компоненты литургии взяты из Библии и служат для того, чтобы сосредоточить наше богослужение на Слове Божьем и верой откликнуться на него.

“Литургия — это труд огромных масштабов и вселенской значимости... Это не горсть красивых осенних листьев, а благородное и живое дерево. Это работа и собственность всей церкви. Она была тщательно подготовлена и утверждена всем составом церкви. Ею пользуются тысячи приходов по всем континентам... Каждая служба — это продуманный законченный порядок, но каждая служба соотносится с другими службами в рамках своего времени года и годичного цикла. Подобно спицам в колесе, каждая служба является отшлифованной и усовершенствованной деталью большого целого, тогда как колесо есть вещь в себе, нечто большее, чем просто сумма его спиц. Постоянно вращаясь, это великое колесо литургического года несет на себе церковь вперед и вверх в ее опыте богослужения от века к веку, от побережья до побережья в непрерывной исторической и корпоративной целостности.

Основанная на более старом и более глубоком фундаменте исторического христианства, литургия свое глубинное измерение. Ее всеобъемлющие качества продолжительность ее использования доказывают ее широту. Ее отшлифованные и доведенные до совершенства формы, к которым за многие столетия приложили свои таланты в высшей степени одаренные умы, придают ей вдохновенность, жизненность и силу, возносящую молитвы христиан всего мира к Божьему трону в небесных высях.

Она демонстрирует законченный и хорошо организованный итог христианской веры и жизни — основы всех благочестивых размышлений, молитв и благодарений... Библейские содержание и тон литургии являются одной из примечательнейших ее черт. Драгоценности мысли из Псалмов, Пророков, Четвероевангелия и многих других книг Библии вплетены в золотую ткань ее текста, окружены чистыми жемчугами благочестия в исповеданиях и благодарениях, гимнах и коллектах. Их настроение и тон — тоже чисто библейские. ‘Слово Господне пребывает вовек’. Воплощенное в букве и духе пронизанных историей и прекрасных служб вселенской церкви, оно сверкает неистощимой славой и дает духовную благодать и силу всем, кто слышит его и внимает ему...

Литургия является произведением и достоянием вселенской церкви. Она бережно хранит веру и опыт всех веков и континентов... Она сама несет на себе отметины веков, а иногда и боевые шрамы. Слово и таинство, которые она хранит, питают и до сих пор поддерживают всю веру на земле. Ее Te Deum и Magnificat славят Всемогущего на протяжении столетий; ее коллекты, литании и духовные песнопения столетиями приближали сердца людей к Богу; ее символы веры и Gloria неустанно звучат, как боевые кличи против лжи и ошибок; ее молитвенный настрой — чистейший из известных человеку...

Последнее суждение церкви относительно ее литургии — она вечно молодая, хотя возраст ее исчисляется веками. Она — нечто большее, чем наследие. Она — живой, гибкий, мощный инструмент сегодняшнего дня... Литургия объективна, всеобща и вечна, а не индивидуальна и временна... Она приводит сегодняшнюю церковь к сознательному общению с Богом, с пророками и Апостолами, святыми и мучениками древности. Она поднимает церковь на земную войну в твердой вере и надежде в духовное единение с Церковью Торжествующей, со святыми на небесах и с Самим Христом, нашим небесным Царем” (Лютер Д. Рид “Лютеранская литургия”, изд-во Fortress, Филадельфия, 1947).

Распорядок   
ГЛАВНОГО БОГОСЛУЖЕНИЯ

(Hauptgottesdienst)

В лютеранской традиции корпоративного богослужения [corporate worship] поддерживается различие между “Главным богослужением” (“Hauptgottesdienst”), которым отмечается святое причастие, и “вторичные службы” (“Nebengottesdienste”), в которые входят “Matins” (утренняя служба), “Vespers” (вечерняя служба) и множество молитвенных, исповедальных и катехизических служб. Те компоненты главного богослужения, которые остаются неизменными, называются “постоянными” [ordinary]. Кроме них есть в главном богослужении компоненты, которые могут меняться каждую неделю или по сезонам в соответствии с церковным годом, называющиеся [?propers]. Они включают в себя Introit, коллект, поучение, Gradual, гимны, проповедь, приношения и подходящее вступление. Сочетание постоянных компонентов с [propers] во время службы дает ей целостность и разнообразие. Структура главного богослужения может быть соответствовать следующему распорядку:

Подготовительная служба

Вступление

Музыка, предшествующая началу службы, помогает установить атмосферу, необходимую для богослужения. Она сосредотачивает наше внимание и настраивает нас на молитву и прославление. Тщательно выбранное органистом вступление указывает на тон службы этого дня и подготавливает паству к тому, что последует далее. Благочестивые христиане писали и исполняли самую красивую в мире музыку как выражение своего восхищения Иисусом Христом и своей любви к Нему. Лютер выразил свою высокую оценку музыки, сказав: “Я бы с радостью увидел все искусства, особенно музыку, на службе Того, Кто создал их и дал нам”.

Гимн обращения [hymn of invocation]

Лютеранскую церковь часто называют “поющей церковью” из-за того, что мы уделяем большое внимание важности участия прихожан в богослужении. Св. Павел побуждает нас к этому: “Слово Христово да вселяется в вас обильно, со всякою премудростью; научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, во благодати воспевая в сердцах ваших Господу” (Колоссянам 3:16). Гимн обращения продолжает тему, начатую вступлением.

Обращение [invocation]

ПАСТОР: Во имя Отца и Сына и Святого Духа.  
ПРИХОД: Аминь.

“И все, что вы делаете, словом или делом, все делайте во имя Господа Иисуса Христа, благодаря через Него Бога и Отца” (Колоссянам 3:17). Литургия начинается с Обращения, напоминающем о нашем крещении во имя Святой Троицы. Мы, крещеные, приходим вместе во имя Его, в ответ на Его призыв и собираемся вокруг Его Слова и таинства. Обращение подтверждает присутствие Бога на основе Его обетования: “Где двое или трое собраны во имя Мое, там Я посреди них” (Матфея 18:20).

ПАСТОР: Если говорим, что не имеем греха, — обманываем самих себя, и истины нет в нас.  
ПРИХОД: Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды.  
ПАСТОР: Так давайте же исповедуемся в грехах наших Богу, Отцу нашему.

ВСЕ: Милосерднейший Боже, мы исповедуемся, что от природы греховны и нечисты. Мы согрешили против Тебя мыслью, словом и делом, тем, что сделали, и тем, что оставили несделанным. Мы не любили Тебя всем сердцем нашим, мы не возлюбили ближнего, как самих себя. По справедливости мы заслужили Твое наказание сейчас и навечно. Ради Сына Твоего, Иисуса Христа, будь милосерден к нам. Прости нас, обнови нас и веди нас, чтобы мы черпали радость в воле Твоей и шли путями Твоими к славе Твоего святого имени. Аминь.

Воистину страшно грешному человеку стоять в присутствии святого Бога. Поэтому перед тем, как мы сможем начать богослужение, мы должны признать свои грехи и получить личное уверение в Его милосердии и прощении. Это публичное, или общее, покаяние (в противоположность личной, или частной, исповеди) более всего уместно во время причастной службы, как часть подготовки и самопроверки перед таинством. Апостол Павел искренне советует: “Да испытывает же себя человек, и таким образом пусть ест от хлеба сего и пьет из чаши сей” (1 Коринфянам 11:28).

Короткий стих (антифон) и ответ из 1 Иоанна 8-9 служит введением к покаянию. Аналогичные антифоны и ответы используются в любом месте службы в качестве предварения важных частей литургии. Обратите внимание на точную и исчерпывающую формулировку покаяния. Оно признает мрачную реальность греха, как части нашей человеческой природы и подчеркивает, что отдельные грехи совершения и несовершения, заполняющие нашу жизнь, являются результатом греховности нашей природы. За такое сочетание грехов первородного и индивидуального мы заслуживаем лишь смерть и проклятие. Поэтому-то грешник находится в полной зависимости от незаслуженной любви Бога во Христе.

Отпущение грехов

ПАСТОР: После такого покаяния вашего я на основании своего сана, как призванный и рукоположенный слуга Слова, объявляю благодать Божью на всех вас и от лица и по поручению Господа моего Иисуса Христа прощаю вам все грехи ваши во имя Отца, Сына и Святого Духа.  
ПРИХОД: Аминь.

“Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся” (Иоанна 20:22-23). Формулировка отпущения является ясным, чистым, личным Евангелием, и нигде больше способность устного Евангелия нести с собой Христов дар спасения не видна более отчетливо. Христос вверил Своей Церкви Власть Ключей (Матфея 16:18-19; 18:15-20). Пастор призван осуществлять эту власть публично от лица всего прихода. На месте Христа и по Его заповеди он прощает грехи народу Христову. Это не просто общее объявление о возможности прощения. Грехи отпускаются на самом деле! Богослужение народа Божьего — это не “собрание для чтения меню”, а сама пища.

СЛУЖБА СЛОВА [The Service of the Word]

Introit

“Introibo ad altare Dei” (латинская цитата “И подойду я к жертвеннику Божию” — Псалом 42:4). “Introit” — это входная песнь службы. Подобно увертюре великой оперы, она устанавливает тон и выражает тему дня. Introit состоит из подходящих стихов из Псалмов и “Gloria Patri” (начало латинской фразы “Слава Отцу и Сыну и Святому Духу всегда, ныне и присно и во веки веков. Аминь”). Introit отмечает начало Службы Слова и служит введением к Поучениям дня.

Kyrie (Господи, помилуй)

ПАСТОР: Миром Господу помолимся.  
ПРИХОД: Господи, помилуй.  
ПАСТОР: За мир свыше и за наше спасение Господу помолимся.  
ПРИХОД: Господи, помилуй.  
ПАСТОР: За мир во всем мире, за благополучие Церкви Божьей и за всеобщее единство Господу помолимся.  
ПРИХОД: Господи, помилуй.  
ПАСТОР: За святой дом сей и за всех, кто возносит здесь свои хвалы и молитвы, Господу помолимся.  
ПРИХОД: Господи, помилуй.  
ПАСТОР: Помоги, спаси, утешь и защити нас, милосердный Боже.

ПРИХОД: Аминь.

“Кирие элейсон” (по-гречески “Господи, помилуй”) является отголоском древнего клича, которым люди когда-то приветствовали прибытие своего царя. Ткань литургии окрашена контрастирующими настроениями восхваления и прошения. Между радостью Introit и следующей далее Canticle (Песнью), Kyrie представляет из себя мрачное выражение нашего смирения и признания нашей слабости и полной зависимости от Господа. Мы не требуем ничего от Бога. Он ничего нам не должен. Мы молимся, уповая на Его благодать и Его доброту, и просим лишь о милосердии, которого мы не заслужили, да и не могли заслужить.

Хвалебный гимн

Праздник победы

[подстрочный перевод]

Это праздник победы для Бога нашего.  
Аллилуйя, аллилуйя, аллилуйя.  
Достоин Христос, Агнец закланный,  
Чья кровь освободила нас, сделав народом Божьим.  
Это праздник победы для Бога нашего.  
Аллилуйя, аллилуйя, аллилуйя.  
Сила, богатство, премудрость и крепость,  
Честь, благословение и слава — все принадлежит Ему.  
Это праздник победы для Бога нашего.  
Аллилуйя, аллилуйя, аллилуйя.  
Пойте со всем народом Божьим  
Вместе с гимном всего творения:  
Благодать, честь, слава и держава  
Да пребудут с Богом и Агнцем во веки веков. Аминь.  
Это праздник победы для Бога нашего.  
Аллилуйя, аллилуйя, аллилуйя.  
Ибо Агнец закланный  
Начал Свое правление. Аллилуйя.

Это праздник победы для Бога нашего.  
Аллилуйя, аллилуйя, аллилуйя.

Ответом Бога на молитву Его народа о милосердии стал искупительный подвиг Христа. За это мы преклоняемся перед Ним и прославляем Его в “Хвалебном гимне”. Текст этого радостного песнопения навеян двумя фрагментами Откровения Св. Иоанна (5:8-14; 7:9-13), где небесный сонм святых и ангелов восхваляет и прославляет Бога и Агнца за великую победу Христа над грехом, смертью и властью диавола. Если мы здесь, на земле, собираемся вместе, чтобы воспеть хвалу Богу, наши голоса соединяются с голосами святых, наших предшественников во славе, и сонма ангелов, окружающих небесный трон Бога, чтобы Его прославление было беспрерывным.

Приветствие

ПАСТОР: Господь да пребудет с вами.

ПРИХОД: И с духом твоим.

Приветствие утверждает взаимную молитву пастора за своих прихожан и прихода за своего пастора, прежде чем они вместе вознесут свои просьбы к Богу. После каждого приветствия и ответа на него вновь укрепляются узы любви и единства между пастором и приходом. Содержание приветствия по сути своей древнееврейское, хотя различные его варианты присутствуют повсюду в Писании (см. Руфь 2:4; Судей 6:12; Луки 1:28; 2 Фессалоникийцам 3:16; 2 Тимофею 4:22).

Краткая молитва дня (коллект)

“Коллект” — это краткая, но важная молитва, выражающая тему дня. Термин “коллект” происходит от латинского названия служб, на которых христиане собирались вместе для молитвы (“ecclesia collecta”). Полный коллект традиционно содержит пять частей: обращения, основания для просьбы, просьбы, цели или желательного благодеяния и заключительного славословия (хвалебной песни). После непрерывного использования множеством верующих во всех странах в течении почти пятнадцати столетий коллекты стали важной частью литургического наследия церкви. Мы ценим их за их древность, всеобщность, совершенство и красоту.

Поучения из Ветхого Завета

“До сих пор служба представляла из себя постепенное приближение к Божьему алтарю. Наш дух очищался и возносился, по мере нашего восхождения по четырем ступеням — раскаяния, страстного стремления, хвалы и прошения. Все это время говорили мы. Теперь мы делаем передышку в благоговейном молчании, когда говорит Бог. Мысль о том, что ничто из сказанного или сделанного нами не может сравниться по важности с Его Словом, придает чтениям во время литургических поучений особую торжественность и величие” (Рид). Поучения, применяемые во время службы каждое воскресенье, являются частью набора текстов, избранных Церковью, чтобы последовательно в течение всего года представить темы, являющиеся основами нашей веры. Использование этих текстов, часто называемых “перикопами” (“обрубать по краям” по-гречески), помогает удостовериться, что наше богослужение не является предметом прихоти или интереса отдельного пастора или местных забот прихода. В течение недель после Пасхи первое поучение следует из Книги Деяний, а не Ветхого Завета.

Gradual

“Gradual” — это подборка фрагментов из Псалмов, которая поется в ответ на первое поучение и служит мостом к следующему далее Посланию. Название “Gradual” происходит от того, что эти стихи из Псалмов первоначально пелись со ступеней (“gradus” по-латыни) Алтаря. Gradual является одной из Propers и изменяется в зависимости от времени Церковного Года.

Поучение из Посланий

Второе чтение производится по тексту одного из Посланий Нового Завета. В поучении из Посланий Апостолы Господа нашего обращаются к Его Церкви. Он предшествует чтению из Евангелий, как меньшее предшествует большему. Некоторые древние комментаторы сравнивали роль поучений из Посланий с ролью Св. Иоанна Крестителя, предшествовавшего Господу, чтобы подготовить Ему путь.

Стих

Стих из Святого Писания обычно поется в качестве подготовки к чтению из Евангелий. Иногда это постоянные стихи, а иногда особые, зависящие от времени церковного года.

Святое Евангелие

Поучения из Евангелий представляют собой подборку из повествований о жизни Господа нашего, записанных четырьмя евангелистами — Св. Матфеем, Св. Марком, Св. Лукой и Св. Иоанном. Во время чтения из Евангелий приход стоит, знаменуя присутствие Господа. Особая важность чтения Святого Евангелия специально подчеркивается приходскими антифонами перед ним и после него (“Слава Тебе, Христос!”). Дневным чтениям из Евангелия Церковью всегда придавалась огромная важность, поскольку во время них звучали подлинные слова Самого Христа. В дни больших праздников для ознаменования присутствия Господа нашего среди Своих людей может употребляться “Евангелическая литания”, во время которой Евангельский текст читают прихожане.

Никейский Символ веры

Верую в единого Бога Отца всемогущего, Творца неба и земли, всего видимого и невидимого.

И в единого Господа Иисуса Христа, единородного Сына Божия, от Отца рожденного прежде всех веков, Бога от Бога, Света от Света, истинного Бога от истинного Бога, рожденного, не сотворенного, единосущного Отцу, и чрез Которого сотворено все, сошедшего с небе ради нас, людей, и ради нашего спасения; воплотившегося от Духа Святого и Марии девы и вочеловечившегося, и распятого за нас при Понтии Пилате, страдавшего и погребенного, и воскресшего в третий день по Писанию, и восшедшего на небеса, и сидящего одесную отца, и снова грядущего в великой славе судить живых и мертвых; Его же царствию не будет конца.

И в Духа Святого, Господа и животворящего, исходящего от Отца и Сына, Которому поклоняются и Которого прославляют (равно) с Отцом и Сыном, говорившего через пророков. И во единую святую, христианскую (вселенскую) и апостольскую Церковь; исповедуем единое крещение во оставление грехов, ожидаем воскресения мертвых и жизни будущего века. Аминь.

Символ веры — это исповедание нашей святой христианской веры, основанное на Слове Божьем. Такое исповедания является, следовательно, логическим следствием чтения Священных Писаний. Каждое использование Символа есть, в известном смысле, обновление обетования, полученного при крещении. Исчерпывающее содержание Никейского Символа веры (принятого на Вселенском соборе в Никее 425 года н.э.) “свидетельствует о вечности, целостности и всеобщности христианской веры. Оно привязывает христиан друг к другу и к верующим всех веков” (Рид).

Гимн дня

Это основной гимн службы (Hauptlied). Вслед за поучениями и Символом веры и непосредственно перед проповедью гимн дня служит для усиления основной идеи службы. Приходской гимн стал одним из великих вкладов Реформации в церковное богослужение. Классические лютеранские хоралы служат великолепным подтверждением объективной истины великих доктрин Писания.

Проповедь

“Возвращение проповеди ее места, которое она занимала в древности, и силы стало одним из признаков Реформации... Проповедь следует за Символом веры, как Символ веры следует за Евангелием. Она должна быть истинной с точки зрения общей веры, как выражение этой веры должно быть истинным с точки зрения вечного Евангелия... Проповедь — это голос вечной Церкви, возвышенный в наставлении, свидетельстве и увещевании” (Рид). Обычно проповедь основывается на одном из трех поучений дня. В лютеранских церквях общепринято начинать проповедь с апостольского приветствия: “Благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа” (Ефесянам 1:2).

Votum

Мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе. Аминь.

Проповедь традиционно заканчивается кратким словом пастырского благословения слушателям, основанным на Послании к Филиппийцам 4:7. “Votum” — латинское слово, означающее молитву.

СЛУЖЕНИЕ ТАИНСТВА

Дароприношение

[The Offertory]

Сердце чистое сотвори во мне, Боже,  
И дух правый обнови внутри меня.  
Не отвергни меня от лица Твоего  
И Духа Твоего Святого не отними от меня.  
Возврати мне радость спасения Твоего  
И Духом владычественным утверди меня. Аминь.

Когда мы готовимся принести наши пожертвования к Престолу Божьему и ожидаем совершения и таинства и принятия Святых Даров, приход поет “Дароприношение”, выражая нашу благодарность за все благословения Божьи, посвящая себя Ему и прося Его продолжить Свои благодеяния для нас. Классический текст Дароприношения происходит от Псалма 50:12-14.

Пожертвование

Как распорядитель даров, данных нам Богом, народ Божий радуется своей возможности дать “сколько позволит ему состояние” (1 Коринфянам 16:2). Эти пожертвования являются знаком того, что мы посвятили себя Богу всем существом и имуществом своим. Музыка, играющая при сборе пожертвований называется [Voluntary]. Она может отражать тему дня или быть более общей.

Молитвы

“Итак прежде всего прошу совершать молитвы, прошения, моления, благодарения за всех человеков” (1 Тимофею 2:1). Церковная молитва предлагается от имени церкви, правительства и всех людей во всем мире.

Проскомидия [The Preface]

ПАСТОР: Господь да пребудет с вами.  
ПРИХОД: И с духом твоим.  
ПАСТОР: Вознесите сердца ваши.  
ПРИХОД: Вознесем их к Господу.  
ПАСТОР: Возблагодарим Господа Бога нашего.  
ПРИХОД: Это достойно и праведно.  
ПАСТОР: Воистину достойно, праведно и спасительно есть во всякое время и во всяком месте благодарить Тебя, Господи святый, всемогущий Отче, вечный Боже... Посему со всеми ангелами и небесными силами поем Тебе хвалебную песнь.

“Это — литургическое предисловие, которое ведет в сердце службы во время святого таинства. Эти возвышенные фразы представляют собой древнейшую и меньше всего изменившуюся часть литургии. Ее идея проста, сильна и чудесна, а форма преисполнена великого достоинства, красоты и мощи... Благоговение, восхищение, радость и благодарность нарастают во все время звучания этих кратких и величественных фраз... Церковь, как настоящее тело, состоящее из верующих, источает свою любовь и благодарность в благоговейной торжественности и восторженной хвале” (Рид).

Проскомидия начинается с приветствия, указывающего на значимость того, что последует далее, и подчеркивает единение в причастии, когда мы вкушаем Тело и Кровь Господа нашего.

“Вознесите сердца ваши” (“sursum corda”) направляет внимание прихожан на божественный источник драгоценного благословения: “Вознесем их к Господу”. Древний отец церкви, Ориген, дает правильный совет: “Человек должен вознести свою душу до того, как возденет руки, вознести свой разум к Богу прежде, чем поднимет глаза, и перед тем, как встанет к молитве, он должен вознести дух свой от земных вещей и направить его к Господу всех”.

Празднование Вечери Господней воистину является “приобщением” (1 Коринфянам 10:16), благодарением да небесные дары благодати, изливаемой на нас из жертвенной жизни и смерти Господа нашего Иисуса Христа. Тема, зависящая от времени года (“уместная проскомидия” [the “Proper Preface”]) вставлена здесь для напоминания об особых искупительных деяниях, уместных в это время Церковного Года, как отдельных поводов для благодарения.

Проскомидия завершается торжественным увещеванием к земной Церкви объединиться в хвалебном хоре “со всеми ангелами и небесными силами”. Церковное богослужение на земле идет к той точке, где оно может соединиться в вечной гармонии с богослужением сонмов небесных... Ибо у них общий центр, Агнец закланный, и они находятся в реальной связи друг с другом. Церковь на земле уже может присоединиться в хвале к ангелам и молить Бога, чтобы Он даровал возможность ее голосу на земле зазвучать вместе с ‘Sanctus’ ангелов на небесах” (Бруннер).

“Свят” (Sanctus)

Свят, свят, свят Господь Бог Саваоф!  
Полны небеса и земля славы Твоей.  
Осанна в вышних!  
Благословен Грядущий во имя Господне!  
Осанна в вышних!

“Sanctus, чье имя происходит от латинского слова, означающего “свят”, есть кульминация и заключение проскомидии... Это торжественный акт поклонения и благодарения в священном трепете. Его называют ‘самым древним, самым праздничным и самым вселенским из христианских гимнов’” (Рид). Sanctus открывается с драматического взывания серафимов из Исаии 6:2-3. Звенящий “трисагиан” (по-гречески “трисвятый”), спетый серафимами, выражает трепет и удивление твари в столь близком присутствии Святого Израилева. Божество обозначалось как “Господь сил” или “Бог Саваоф”, что происходит от древнееврейского имени “Яхве Цеваот”, подчеркивающего Его всемогущую силу. Чарующие первые фразы Sanctus настраивают нас, пока мы готовимся встать в присутствии всемогущего и вечного Бога, соизволяющего прийти к нам благословенном таинстве.

Остальная часть Sanctus напоминает о толпах, радостно встречающих вход Христа в Иерусалим в Вербное Воскресенье (см. Матфея 21:9). Люди приветствовали Христа как их Спасителя, обетованного Царя из дома Давидова. “Осанна в вышних!” — кричали они, повторяя припев из Псалма 117:25-26. “Осанна” — это древнееврейское слово, означающее “молим тебя, спаси”. Мы присоединяемся к этим радостным пилигримам в духе, когда поем слова этого древнего гимна, чтобы приветствовать Спасителя, идущего к нам в таинстве. “Осанна Сыну Давидову! Благословен Грядущий во имя Господне! Осанна в вышних!”.

Молитва Господня (“Отче наш”)

“Отче наш, сущий на небесах! Да святится имя Твое. Да придет Царствие Твое. Да будет воля Твоя и на земле, как на небе. Хлеб наш насущный дай нам на сей день. И прости нам долги наши, как мы прощаем должникам нашим. И не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого. Ибо Твое есть царство и сила и слава вовеки веков. Аминь”.

Будучи характерной молитвой для общности во Христе, Молитва Господня здесь становится престольной молитвой народа Божьего.

Слова установления

Господь наш Иисус Христос в ту ночь, в которую предан был, взял хлеб и, возблагодарив, преломил и, раздав ученикам, сказал: Примите, ядите: это есть тело Мое, которое за вас предается; так творите в Мое воспоминание.

Также взял Он и чашу после вечери и, возблагодарив. подал им и сказал: Примите, пейте из нее все: эта чаша есть новый завет в Моей крови, которая за вас и за многих изливается во оставление грехов; так творите, когда только будете пить, в Мое воспоминание.

Таинство появилось именно благодаря Слову Божьему. “Сам Христос готовит сей престол и благословляет его. Не человек, а только Сам Христос, распятый за нас, мог прямо перед нами обратить хлеб и вино в тело и кровь Христа. Слова произносит рот священника, но Божьей силой и благодатью через слова, им произнесенные: ‘Сие есть тело Мое’, элементы, предстающие перед нами в Вечере, становятся священными. Так же, как и слова: ‘Плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю’, сказанные лишь раз, но оказавшие огромное действие, заставив все расти и размножаться, так и сии слова сказаны были воистину лишь однажды, но действие их длится по сей день, и вплоть до Его пришествия они будут причиной того, что Его истинные тело и кровь присутствуют на Вечере церкви” (Св. Иоанн Златоуст о значимости Слов Установления. Цит. по “Формуле согласия”, SD, VII, 76).

Pax Domini

ПАСТОР: Мир Господень да пребудет с вами!  
ПРИХОД: И с духом твоим.

“Pax Domini” означает по-латыни “мир Господень”. Традиционному еврейскому приветствию “Шалом” (мир) были приданы новое значение и новая сила нашим воскресшим Господом, когда Он пришел к Своим опечаленным ученикам на первую Пасху (Иоанна 20:19). Поскольку Он жив, мы можем жить в мире. В древней церкви члены общины приветствовали друг друга в этом месте литургии “поцелуем мира” (Римлянам 16:16; 1 Коринфянам 16:20; 2 Коринфянам 13:12; 1 Фессалоникийцам 5:26; 1 Петра 5:14). Этот жест был выражением единства сразу перед совершением причастия. Это краткое благословение, предшествующее раздаче [distribution], является остатком этого древнего обычая.

Агнец Божий (Agnus Dei)

Христос, Агнец Божий, принявший грехи мира,  
Помилуй, помилуй нас.  
Христос, Агнец Божий, принявший грехи мира,  
Ниспошли мир нам Твой.

“Agnus Dei” по-латыни значит “Агнец Божий”. В течение столетий кровь ягнят, принесенных в жертву на иудейских алтарях, предшествовала одной великой жертве “Агнца Божьего, Который берет на Себя грех мира”. Приветствовав Господа нашего таким именем (Иоанна 1:29), Иоанн Креститель указал на Иисуса, как на долгожданного Мессию. При трехкратном повторении Agnus Dei подчеркивает заместительное искупление Христа. Его тело было предано и кровь пролита за Его народ, за снятия нашего греха и избавление от смерти. Когда мы подходим к Его Святому Алтарю, мы признаем, что, “Пасха наша, Христос, заклан за нас” (1 Коринфянам 5:7).

Раздача [The Distribution]

Когда мы преклоняем колена перед алтарем Господним, пастор предлагает нам: “Примите, ядите: сие есть истинные тело и кровь Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа, принявшего смерть за грехи ваши. Примите, пейте: сие есть истинная кровь нашего Господа и Спасителя Иисуса Христа, за искупление всех ваших грехов пролитая”. После причащения мы слышим утешительные слова пастора: “Пусть эти истинные тело и кровь Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа укрепят и сохранят вас неколебимыми в истинной вере к жизни вечной. Аминь. Идите с миром”. Очень хорошо произнести краткую благодарственную молитву перед возвращением на свои места. При раздаче пищи приход и (или) хор поют один или несколько гимнов.

Песнь [The Canticle]

“Nunc Dimittis”

Ныне отпускаешь раба Твоего, Владыко,  
По слову Твоему, с миром,  
Ибо видели очи мои спасение Твое,  
Которое Ты уготовал пред лицем всех народов,  
Свет к просвещению язычников и славу народа Твоего Израиля.  
Слава Отцу и Сыну и Святому Духу  
Ныне и присно и вовеки веков. Аминь.

После того, как старый Симеон в храме держал младенца Иисуса на руках, он готов был идти с миром (Луки 2:29-32). Встретившись с Мессией, он увидел спасение Божье. В послепричастной Песни мы, встретившиеся с Господом в святом таинстве, выражаем ту же самую твердую уверенность, повторяя радостную песнь Симеона. Песнь называется “Nunc Dimittis” — это первые два слова ее латинского текста. После Раздачи иногда употребляется другая песнь — “Господи Боже, славим Тебя, Господи Боже, благодарим Тебя”.

Благодарение

ПАСТОР: Мы благодарим Тебя, всемогущий Боже, за то, что подкрепил нас сим спасительным даром, и мы молим Тебя, чтобы из милосердия Своего, Ты бы укрепил нас тем же в вере в Тебя и в горячей любви друг к другу через Иисуса Христа, Господа нашего, Который живет и царствует вместе с Тобой и с Духом Святым, всегда Богом одним во веки веков.  
ПРИХОД: Аминь.

По мере приближения окончания службы мы выражаем нашу благодарность и признательность милосердному Богу в “коллекте благодарения”. Слова молитвы были написаны Мартином Лютером для его “Германской мессы”.

Благословение

ПАСТОР: Да благословит вас Господь и сохранит вас.  
Да призрит на вас Господь светлым лицем Своим и помилует вас!  
Да обратит Господь лице Свое к вам и даст вам мир!

ПРИХОД: Аминь. Аминь. Аминь.

Аароново благословение (Числа 6:24-26) заключает причастную службу. Это единственная формула благословения , заповеданная Богом. Иисус Христос, наш Первосвященник, приходит лично к каждому из нас через Свои тело и кровь в святом таинстве. Это прекрасное благодеяние есть обетование Божье, что Христос идет с нами, когда мы выходим в мир из Его дома. Люди отвечают на обетование Божье подчеркнуто троекратным “Аминь” — “Так и будет; сие есть истина!” За благословением часто следует заключительный гимн, подводящий итог теме службы и отпускающий людей.